**Translating Medicine in the Pre-modern World:**

**Knowledge and Practice**

23-24 June 2017

Max Planck Institute for the History of Science

***Friday, June 23 2017***

*MPIWG Rm 215*

9:30 Coffee and Welcome

Tara Alberts (University of York) Elaine Leong (MPIWG) and Sietske Fransen (University of Cambridge)

10:00-10:50 **Knowledge to Heal and to Harm: African-European Medical Exchanges in the 15th and 16th Centuries**

Iona McCleery (University of Leeds)

11:00-11:50 **Tactile Practices and the Transformation of Body Knowledge in Eighteenth-century Japan**

Daniel Trambaiolo (University of Hong Kong)

12:00 -12:50 **Transplanting Neem and Translating Meanings**

Anna Winterbottom (University of Sussex)

13:00-14:00 Lunch

14:00-14:50 **History of One Text? The House and Field Pharmacy between Latin, German and Russian**

Clare Griffin (MPIWG)

15:00-15:50 **Medieval Merchant Companies and the Centralization of Secret Knowledge**

Matt Sargent (University of Southern California)

16:00-17:00 **Digital tools for Mapping Material Practice, Drugs and Recipes**

Michael Stanley-Baker and Brent Ho (MPIWG)

Option to play around with MARKUS with Brent’s help or beer @ the Luisa

18:30 Drinks and Dinner @ the Luisa

(Königin-Luise-Straße 40 – 42, 14195, Berlin)

***Saturday, June 24 2017***

*MPIWG Rm 215*

9:15-9:30 Coffee

9:30-10:20 **Medieval Catalan Translations on Women’s Health**

Montserrat Cabré (Universidad de Cantabria)

10:30-11:20 **Urgent Communication: Early Printing on Epidemic Diseases**

Elma Brenner (Wellcome Library )

11:30-12:20 **Translating Manchu Bodies into Household Spaces**

Carla Nappi (University of British Columbia)

12:30-14:00 Lunch

14:00-15:30 **Concluding Roundtable**

Remarks from: Sonja Brentjes (MPIWG), Sandra Cavallo (Royal Holloway), Hansun Hsiung (MPIWG), Mårten Söderblom Saarela (MPIWG) and Claudia Stein (University of Warwick/MPIWG)